



## DEMANDE DE VISA DE RÉSIDENT TEMPORAIRE PRÉSENTÉE À L'EXTÉRIEUR DU CANADA

<b>1</b> IUC/ID client	<b>2</b> Je veux être servi(e) en	<b>3</b> Visa demandé	RESERVE Validé
------------------------	-----------------------------------	-----------------------	-------------------

**DONNÉES PERSONNELLES**

<b>1</b> Nom complet (tel qu'indiqué sur votre passeport ou document de voyage)				
Nom de famille		Prénom(s)		
<b>2</b> Pseudonyme/Alias				
Nom de famille		Prénom(s)		
<b>3</b> Sexe	<b>4</b> Date de naissance	<b>5</b> Lieu de naissance		
	AAAA MM JJ	Ville/Village	Pays	
<b>6</b> Citoyenneté				
<b>7</b> Pays de résidence actuelle:				
Pays	Statut	Autre	De	À
			AAAA-MM-JJ	AAAA-MM-JJ
<b>8</b> Pays de résidence(s) antérieure(s) : Au cours des cinq dernières années, avez-vous vécu dans un pays autre que celui de votre citoyenneté ou de votre résidence actuelle (indiqué ci-dessus) pendant plus de six mois? <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Oui				
Pays	Statut	Autre	De	À
			AAAA-MM-JJ	AAAA-MM-JJ
<b>9</b> Pays où vous effectuez la demande : Même que votre pays de résidence actuel? <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Oui				
Pays	Statut	Autre	De	À
			AAAA-MM-JJ	AAAA-MM-JJ
<b>10 a) État matrimonial actuel</b>		<b>b) (Si vous êtes mariés ou vivez en union de fait)</b> Fournissez la date à laquelle vous vous êtes marié ou avez commencé à vivre en union de fait. ▶		Date
				AAAA-MM-JJ
<b>c)</b> Fournissez le nom de votre époux(se)/conjoint(e) de fait actuel(le)				
Nom de famille		Prénom(s)		

ESPACE RÉSERVÉ - USAGE DE BUREAU SEULEMENT

Nom du demandeur	Date de naissance
------------------	-------------------

**DONNÉES PERSONNELLES (SUITE)**

<b>11 Avez-vous déjà été marié ou en union de fait?</b> <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Oui Fournissez les détails suivants sur votre époux(se)/conjoint(e) de fait précédent(e) : Nom de famille			Prénom(s)	
Genre de lien de parenté	De AAAA-MM-JJ	A AAAA-MM-JJ		

**PASSEPORT**

<b>1</b> Numéro du passeport	<b>2</b> Pays de délivrance	<b>3</b> Date de délivrance AAAA-MM-JJ	<b>4</b> Date d'expiration AAAA-MM-JJ
------------------------------	-----------------------------	---	--

**COORDONNÉES**

<b>1 Adresse postale actuelle</b> - Toute correspondance sera envoyée à cette adresse, sauf si vous fournissez une adresse électronique ci-dessous. - En indiquant une adresse électronique, vous autorisez que toute correspondance, y compris vos renseignements personnels, soit envoyée à cette adresse électronique. - Si vous désirez autoriser la transmission de renseignements concernant votre dossier à un représentant, indiquez son adresse ci-dessous et sur le formulaire IMM5476.					
Case postale	No d'app/unité	Numéro de rue	Nom de rue		
Ville/Village	Pays		Province/État	Code postal	District
<b>2 Adresse du domicile</b> identique à l'adresse postale? <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Oui					
No d'app/unité	Numéro de rue	Nom de rue		Ville/Village	
Pays		Province/État	Code postal	District	
<b>3 Numéro de téléphone</b> <input type="checkbox"/> Canada/États-Unis <input type="checkbox"/> Autre Type                      Indicatif de pays      N°                      Poste			<b>4 Autre numéro de téléphone</b> <input type="checkbox"/> Canada/États-Unis <input type="checkbox"/> Autre Type                      Indicatif de pays      N°                      Poste		
<b>5 Numéro de télécopieur</b> <input type="checkbox"/> Canada/États-Unis      Indicatif de pays      N°                      Poste <input type="checkbox"/> Autre			<b>6 Adresse électronique</b>		

**DÉTAILS SUR LA VISITE AU CANADA**

<b>1</b> a) Objet de la visite		b) Autre	
<b>2</b> Indiquer pour combien de temps vous planifiez rester ▶		De AAAA-MM-JJ	À AAAA-MM-JJ
<b>3</b> Fonds disponibles pour mon séjour (\$CAD)			
<b>4</b> Nom, adresse et lien de parenté de toute(s) personne (s) ou institution(s) que je visiterai:			
1			
Nom			
Lien de parenté		Adresse au Canada	
2			
Nom			
Lien de parenté		Adresse au Canada	

Nom du demandeur	Date de naissance
------------------	-------------------

**SCOLARITÉ**

Avez-vous reçu une éducation postsecondaire (y compris l'université, le collège et une formation en apprentissage)?  Non  Oui  
 Si vous avez répondu oui, fournissez tous les détails sur vos études postsecondaires.

1	De AAAA MM	Domaine d'études	École/Nom de l'établissement	
	A	Ville/Village	Pays	Province/État
2	AAAA MM	Domaine d'études	École/Nom de l'établissement	
	A	Ville/Village	Pays	Province/État
3	AAAA MM	Domaine d'études	École/Nom de l'établissement	
	A	Ville/Village	Pays	Province/État

**PROFESSION ACTUELLE**

Fournissez les détails complets sur votre travail actuel. Si retraité, sans travail ou étudiant, veuillez l'indiquer.

1	De AAAA MM	Activité/Profession	Entreprise/Employeur/Nom de l'établissement	
	A	Ville/Village	Pays	Province/État

**ANTÉCÉDENTS**

Si vous avez 18 ans et plus vous devez remplir cette section.

1	<p>a) Au cours des deux dernières années, avez-vous eu, vous ou un membre de votre famille, la tuberculose ou été en contact étroit avec une personne qui a la tuberculose? <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Oui</p> <p>b) Avez-vous un trouble physique ou mental qui nécessiterait des services sociaux et /ou des soins de santé autres que des médicaments, durant votre séjour au Canada? <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Oui</p> <p>c) Si vous avez répondu 'oui' à la question 1a) ou 1b), veuillez fournir les détails et le nom du membre de la famille (s'il y a lieu).</p> <div style="border: 1px solid black; height: 100px; margin-top: 5px;"></div>
2	<p>a) Avez-vous déjà fait une demande d'un visa canadien (par exemple, de résident permanent, d'étudiant, de travailleur, de résident temporaire (visiteur) ou d'un permis de séjour temporaire)? <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Oui</p> <p>b) Vous a-t-on déjà refusé un visa pour voyager au Canada? <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Oui</p> <p>c) Vous a-t-on déjà refusé l'entrée au Canada, ou ordonné de quitter le Canada ou n'importe quel pays? <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Oui</p> <p>d) Si vous avez répondu "oui" à la question 2a), 2b) ou 2c), veuillez fournir des détails.</p> <div style="border: 1px solid black; height: 100px; margin-top: 5px;"></div>

Nom du demandeur	Date de naissance
------------------	-------------------

**ANTÉCÉDENTS (SUITE)**

<b>3</b>	Avez-vous déjà commis, ou avez-vous été arrêté pour avoir commis ou accusé d'avoir commis une infraction pénale quelconque dans n'importe quel pays?	<input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Oui
<b>4</b>	<p>a) Avez-vous déjà fait partie d'une armée, d'une milice, d'une unité de défense ou d'un corps policier?</p> <p>b) Si vous avez répondu 'non' à la question 4a) et que le service militaire est obligatoire dans votre pays et que vous n'avez pas servi, veuillez expliquer pourquoi vous n'avez pas servi. Procéder à la question 5).</p> <div style="border: 1px solid black; height: 150px; margin-top: 5px;"></div>	<input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Oui
<b>5</b>	Avez-vous déjà été à l'emploi d'un gouvernement dans un rôle à caractère sécuritaire?	<input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Oui
<b>6</b>	Avez-vous déjà occupé un poste d'autorité au sein d'un gouvernement, d'un système judiciaire ou d'un parti politique?	<input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Oui
<b>7</b>	En période de paix ou de guerre, avez-vous déjà participé à un crime de guerre ou à un crime contre l'humanité (assassinats, tortures, agressions, traite des esclaves, privation de nourriture et d'eau, etc.), ou encore à la déportation de civils ou tout autre acte inhumain commis contre des populations civiles ou des prisonniers de guerre?	<input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Oui
<b>Si vous avez répondu « oui » à une des questions de 3 à 7, ou à la demande d'un officier d'immigration, vous pourrez être tenu de remplir l'IMM 5257 Annexe 1.</b>		

Je consens à la divulgation à Citoyenneté et Immigration Canada (CIC) et l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) de tous les documents et informations requis pour le traitement de ma demande que toute autorité gouvernementale, y compris la police, les autorités judiciaires et gouvernementales de tous les pays où j'ai résidé peuvent détenir sur moi. Cette information sera utilisée pour établir si je suis admissible au Canada ou pour rester au Canada conformément à la législation canadienne.

Je déclare avoir donné des réponses exactes et complètes à toutes les questions de la présente demande.

\_\_\_\_\_  
Signature du demandeur ou du parent/tuteur légal pour une personne âgée de moins de 18 ans.

\_\_\_\_\_  
Date: AAAA-MM-JJ

**NOTE IMPORTANTE :**

**Cette demande doit être signée et datée avant d'être soumise.**

N'oubliez pas d'y inclure: votre passeport, photos, les frais, votre signature.

Les renseignements fournis dans ce formulaire sont recueillis en vertu de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* et seront utilisés afin de conserver l'enregistrement des demandes et parrainage entreprises à l'effet de l'application de la Loi. Ils seront conservés dans la banque de renseignements personnels CIC PPU 053 ou CIC PPU 054 ou CIC PPU 055 selon le genre de demande effectuée. L'information pourra être partagée avec d'autres organisations telles que l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC), la Gendarmerie royale du Canada (GRC), le Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS) et des gouvernements étrangers conformément à l'article 8(2) de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*. En vertu de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et de la *Loi sur l'accès à l'information*, les personnes ont le droit de s'attendre à ce que leurs renseignements personnels soient protégés et d'y avoir accès. Il est possible d'obtenir plus d'information à ce sujet en visitant le site internet infosource (<http://www.infosource.gc.ca/>) ou à travers le téléc centre de Citoyenneté et Immigration Canada. On peut aussi accéder à Infosource à partir des bibliothèques publiques du Canada.



# SCHEDULE 1

## APPLICATION FOR A TEMPORARY RESIDENT VISA MADE OUTSIDE OF CANADA

### ANNEXE 1

### DEMANDE DE VISA DE RÉSIDENT TEMPORAIRE PRÉSENTÉE À L'EXTÉRIEUR DU CANADA

1. Please provide details of your employment (including self-employment) for the last ten years. If you did not work or were retired, please provide the personal address for that period. If you are a dependent on someone else's income (i.e. your parents or spouse) please provide employment details of this person. Start with the most recent information.  
 Veuillez fournir les détails de votre emploi (y compris l'emploi en tant que travailleur autonome) pendant les dix dernières années. Si vous ne travaillez pas ou êtes retraité, veuillez indiquer votre adresse personnelle pour cette période. Si vous dépendez du revenu de quelqu'un (c.-à-d. vos parents ou conjoint) fournissez les détails d'emploi de cette personne. Commencez par l'information la plus récente.

From - De		To - À		Name, address and telephone number of employer. If you did not work or were retired, please provide personal address. Nom, adresse et numéro de téléphone de votre employeur. Si vous ne travaillez pas ou étiez retraité, veuillez indiquer votre adresse personnelle	Job title Titre de l'emploi	Monthly salary Salaire mensuel
Y - A	M	Y - A	M			

2. A) Did you serve in any military, militia, or civil defence unit or serve in an intelligence organization or police force (including obligatory national service, reserve or volunteer units)?  
 Avez-vous fait partie d'une milice, d'une armée, d'une unité de défense ou d'un corps de police (que ce soit à titre de conscrit parce que le service militaire est obligatoire dans votre pays, de réserviste ou de membre d'une unité de volontaires)?

- No / Non → Go to question 3. / Allez à la question 3.
- Yes / Oui → Give the following details: if you served in any militia, army, defence or police unit (either as part of obligatory national service, the reserves or a volunteer unit), enter period of service (month and year), branch of service and unit number in which you served along with name of place where you were stationed, your rank, and a detailed description of your duties (e.g., infantry, artillery, military police, radio operator, driver, etc.).  
 Veuillez donner les détails suivants : si vous avez déjà fait partie d'une milice, d'une armée, d'une unité de défense civile ou d'un corps policier (y compris le service national obligatoire et les unités de réserve ou volontaires), indiquez la période de service (mois et année), le bureau de service et le numéro de l'unité au sein de laquelle vous avez servi, ainsi que le nom de l'endroit où vous étiez en poste et le rang occupé. Veuillez également fournir une description détaillée de vos tâches (p. ex. infanterie, artillerie, police militaire, opérateur radio, chauffeur, etc.).

From - De		To - À		Branch of service, unit number and place where stationed Section, numéro d'unité et lieu où vous étiez stationné	Rank and commanding officer Grade et Commandant	Duties - Fonctions
Y - A	M	Y - A	M			

B) Did you receive special training?  
 Avez-vous reçu une formation spéciale?

No / Non    Yes / Oui → Provide details. / Veuillez fournir plus de détails.



**2. C) Did you ever participate in any form of combat?  
Avez-vous déjà participé à des combats, sous quelque forme que ce soit?**

No / Non  Yes / Oui ▶ Give details, including dates and locations.  
Veuillez fournir plus de détails, y compris les dates et les lieux.

From - De Y - A M	To - À Y - A M	Location - Lieu	Details - Détails

**D) Why did your service end?  
Pourquoi votre service a-t-il pris fin?**

Completed service / Service terminé  Deserted / Désertion  
 Medical problems / Problèmes médicaux  Other (please specify) / Autre (veuillez spécifier) ▶

**3. Have you ever witnessed or participated in ill treatment of prisoners or civilians, looting or desecration of religious buildings?  
Avez-vous déjà assisté ou participé à de mauvais traitements infligés à des prisonniers ou à des civils, à des actes de pillage ou à la profanation d'édifices religieux?**

No / Non  Yes / Oui ▶ Provide details of the circumstances below.  
Veuillez fournir des détails sur les circonstances ci-dessous.

Date Y - A M	Location - Lieu	Details - Détails

**4. Were you ever a member of a political party or other group or organization?  
Avez-vous déjà été membre d'un parti politique ou d'un autre groupe ou organisation?**

No / Non  Yes / Oui ▶ Give details of organizations you have supported, been a member of or been associated with. Include any political, social, youth or student organization, trade unions, professional associations. Do not use abbreviations.  
Veuillez fournir des détails sur les organisations que vous avez appuyées, dont vous avez été membre ou avec lesquelles vous avez entretenu des liens. N'oubliez pas les organisations politiques ou sociales, les regroupements de jeunes ou d'étudiants, les syndicats et les associations professionnelles. N'utilisez aucune abréviation.

From - De Y - A M	To - À Y - A M	Name of organization Nom de l'organisation	Type of organization Genre d'organisation	Activities and/or positions held within organization Activités et/ou poste(s) au sein de l'organisation	City and country Ville et pays

**5. Have you ever held a government position?  
Avez-vous déjà occupé un poste au sein d'un gouvernement?**

No / Non  Yes / Oui ▶ If you have held a position in any government, judiciary or state enterprise (e.g., mayor, member of parliament, counsellor, judge, managing director, etc.) or have ever been employed by a government, the judiciary or political party in a position of responsibility or supervision (e.g., hospital administrator, police officer, elections official, civil servant, etc.), provide details below (do not use abbreviations).  
Si vous avez occupé un poste au sein d'un gouvernement, de l'appareil judiciaire ou d'une entreprise d'État (p. ex., maire, député, conseiller, juge, directeur général, etc.) ou si vous avez déjà été à l'emploi d'un gouvernement, de l'appareil judiciaire ou d'un parti politique et que vous occupiez un poste où vous deviez vous acquitter de certaines responsabilités ou de fonctions de supervision (p. ex., directeur général d'un hôpital, agent de police, fonctionnaire électoral, etc.), veuillez fournir des détails ci-dessous (n'utilisez pas d'abréviations).

From - De Y - A M	To - À Y - A M	Country and level of jurisdiction (e.g. national, regional, municipal) Pays et niveau d'administration (p. ex., national, régional, municipal)	Department/Branch and city Ministère/direction générale et ville	Activities and/or positions held Activités et/ou poste(s) occupé(s)

6. **Have you or an accompanying family member ever committed, been arrested for or been charged with any criminal offence in any country?**  
**Est-ce que vous-même ou un des membres de votre famille qui vous accompagne avez déjà commis ou été arrêté pour avoir commis ou été accusé d'avoir commis une infraction pénale quelconque dans n'importe quel pays?**

No  
Non

Yes  
Oui

▶ If you answered "yes" provide details and the name of the family member (if applicable).  
 Si vous avez répondu « oui », veuillez fournir des détails et le nom de membre de la famille (s'il y a lieu).

7. **Declaration**

I (your full name), ,  
 declare that all of the above statements are true, complete and correct, and I  
 make this declaration knowing that it is of the same effect as if made before a  
 court of law.

Signature

▶ Signature of applicant or parent/legal guardian's for a person under 18 years of age.  
 Signature du demandeur ou du parent/tuteur légal pour une personne âgée de moins de 18 ans.

**Déclaration**

Je (votre nom au long), ,  
 déclare que tous les énoncés ci dessus sont véridiques, exhaustifs et justes, et je  
 fais cette déclaration en toute connaissance de cause, sachant qu'elle a la même  
 valeur que si elle était faite devant un tribunal.

Date

Y - A	M	D - J

The information you provide on this form is collected under the authority of the *Immigration and Refugee Protection Act* and will be used for the purpose of assessing your application according to the requirements of the Act. It will be retained in a Personal Information Bank identified in Infosource. It may be shared with other organizations in accordance with the consistent use of information under the *Privacy Act*. Under the *Privacy Act* and the *Access to Information Act* individuals have the right to protection of and access to their personal information. Details on these matters are available at [infosource.gc.ca](http://infosource.gc.ca) and through the Citizenship and Immigration Call Centre. Infosource is also available in Canadian public libraries.

Les renseignements fournis dans ce formulaire sont recueillis en vertu de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* et seront utilisés afin d'évaluer votre demande conformément aux critères prévus dans la Loi. Ils seront conservés dans une banque de renseignements personnels tel qu'indiquée dans Infosource et pourront être communiqués à d'autres organisations conformément au principe d'usage compatible de l'information en vertu de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*. Par ailleurs, en vertu de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et de la *Loi sur l'accès à l'information*, les personnes ont le droit de s'attendre à ce que leurs renseignements personnels soient protégés et d'y avoir accès. Il est possible d'obtenir plus d'information à ce sujet en visitant le site [infosource.gc.ca](http://infosource.gc.ca) ou en communiquant avec le télécentre de la citoyenneté et de l'immigration. On peut aussi accéder à Infosource à partir des bibliothèques publiques du Canada.